

albanisch/alban

## mbrojtjen dhe sigurinë nga dhuna në familje

A nuk ndjehen të sigurt në martesën tuaj,  
familjen ose ortakëri?

A jeni të kërcënuar?

A jeni kanë frikë?

Ju jeni duke përjetuar dhunës fizike ose  
mendore?

## Të merrni ndihmë dhe përkrahje!

Na telefononi!

ukrainisch/український

## Захист і безпека від домашнього насилия

Чи відчуваєте Ви себе у своєму шлюбі,  
родині або у житті з партнером не  
впевнено?

Вам погрожують?

Ви боїтесь?

Ви відчуваєте фізичне або  
психічне насильство?

## Тут Ви знайдете допомогу і підтримку!

Зателефонуйте нам!

## Beratung und Unterstützung finden Sie hier

### Polizeinotruf

110

### Polizeirevier Börde

03904 4780

### Frauen- und Kinderschutzhause

0391 28921060 oder 0175 2763313

### Frauenberatungsstelle

0170 7248797

### Interventionsstelle- häusliche Gewalt und Stalking, MD

0391 5403426

### Vera - AWO Fachstelle gegen Frauen- handel und Zwangsverheiratung ST

0391 99977850

### Opferberatung Soz. Dienst d. Justiz

0391 5674905

### Wildwasser MD e.V. - Beratungsstelle gegen sexualisierte Gewalt

0391 2515417

### Bundesweites Hilfetelefon "Gewalt gegen Frauen"

08000 116 016

If required, a language mediator can be appointed  
for a consultation.

In Notfällen ist im Frauen- und  
Kinderschutzhause im Landkreis Börde  
Tag und Nacht eine Aufnahme möglich!

Herausgeber: AG Gewaltprävention im Landkreis Börde

Redaktion: Gleichstellungsbeauftragte, Landkreis Börde

Erschienen: 07/2022

Wir danken dem "Hilfennetz vor Ort" Bernburg für die Unterstützung!

AG Gewaltprävention

Landkreis Börde

## Schutz und Sicherheit vor häuslicher Gewalt

Hilfen und Unterstützung  
im Landkreis Börde

mehrsprachig

(eng., fra., rus., tur., alb., ara., ukr.)



Landkreis  
Börde

deutsch/german

## Schutz und Sicherheit vor häuslicher Gewalt

Fühlen Sie sich in Ihrer Ehe, Familie oder Partnerschaft nicht sicher?

Werden Sie bedroht?

Haben Sie Angst?

Erleben Sie körperliche oder seelische Gewalt?

**Hier finden Sie Hilfe und Unterstützung!**

**Rufen Sie an!**

türkisch/türkçe

## Aile içi şiddete karşı koruma ve güvenlik

Evliliğinizde, ailenizde veya ilişkinizde tehdit ediliyor musunuz?

Tehdit mi ediliyorsunuz?

Birinden ya da bir şeyden korkuyor musunuz?

Fiziksel veya zihinsel şiddete maruz mu kalıyorsunuz?

**Burada yardım ve destek bulabilirsiniz!**

**Bizi arayın!**

englisch/english

## Protection and safety against domestic violence

Do you feel threatened in your marriage, family or relationship?

Are you threatened?

Are you afraid of somebody/something?

Are you confronted with physical or mental violence?

**Here you can find aid and support!**

**Just call us!**

arabisch/arabic

## الحماية والسلامة من العنف المنزلي

هل تشعرين في زواجك، في اسرتك او في علاقة حميمية بعدم الامان

هل تتعرضين لتهديدات؟

هل لديك خوف؟

هل تتعرضين لعنف جسدي، جنسي، نفسي ، او مالي (رفض الانفاق)

**هنا تجدين المساعدة والدعم  
اتصلني حضرتك**

russisch/russian

## Защита и безопасность от домашнего насилия

Вы чувствуете себя в вашем браке, семье или в совместной жизни не безопасно?

Вам угрожают?

Вам страшно?

Вы переживаете физическое, сексуальное, психологическое или финансовое насилие?

**Здесь Вы найдёте помощь и поддержку!**

**Позвоните нам!**

französisch/francais

## Protection et sécurité contre la violence domestique

Vous ne sentez pas en sécurité dans votre mariage, au sein de votre famille ou dans votre relation?

Êtes-vous menacé(e)?

Avez-vous peur?

Subissez-vous une violence physique ou psychique?

**Vous trouvez de l'aide et du soutien ici!**

**Appelez-nous!**